

میاں بیوی کے معاملات Matters Pertaining Spouses

1. **الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنِ اطَّعْتُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝ وَإِنِ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِن يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝**

مرد عورتوں پر غالب ہیں اس لئے کہ اللہ نے بعض کو بعض سے افضل بنایا ہے اور اس لئے بھی کہ مرد اپنا مال خرچ کرتے ہیں تو جو نیک بیبیاں ہیں وہ فرمانبردار ہیں اور ان کے پیٹھے پیچھے اللہ کی حفاظت میں (مال و آبرو کی) خبرداری کرتی ہیں اور جن عورتوں کی نسبت تمہیں معلوم ہو کہ سرکشی (اور بد خوئی) کرنے لگی ہیں تو (پہلے) ان کو (زبانی) سمجھاؤ (اگر نہ سمجھیں تو) پھر ان کے ساتھ سونا ترک کر دو اگر اس پر بھی باز نہ آئیں تو زد و کوب کر دو اور اگر فرمانبردار ہو جائیں تو پھر ان کو ایذا دینے کا کوئی بہانہ مت ڈھونڈو بے شک اللہ سب سے اعلیٰ (اور) جلیل القدر ہے ﴿۱﴾ اور اگر تم کو معلوم ہو کہ میاں بیوی میں ان بن ہے تو ایک منصف مرد کے خاندان میں سے اور ایک منصف عورت کے خاندان میں سے مقرر کرو وہ اگر صلح کر ادینی چاہیں گے تو اللہ ان میں موافقت پیدا کر دے گا کچھ شک نہیں کہ اللہ سب کچھ جانتا اور سب باتوں سے خبردار ہے۔ ﴿۲﴾ (4: 34-35)

Men have the authority over women, because Allah has made some of them to excel others and because they spend out their wealth. Therefore the righteous women are obedient, and guard in (the husband's) absence what Allah would have them guard. As to those women on whose part you fear disobedience, admonish them (first), (next), refuse to share their beds, (and last) chastise them, but if they obey you take no action against them. Surely Allah is Most Exalted, Greatest of all. ﴿۱﴾ If you fear a breach between the two, appoint (two) arbiters, one from his family, and the other from hers. If they wish for peace, Allah will cause their reconciliation. Verily Allah is all Knowing, all Aware. ﴿۲﴾ (4: An-Nis'a'34-35)

2. **وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمَّى النِّسَاءِ الَّتِي لَا**

تَوَدُّوهُنَّ مَا كَتَبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ ۗ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَىٰ
بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ۝ وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ
إِعْرَاصًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ ۗ وَإِنْ
تَحْسَبُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝ وَكُنْ تَسْتَضِعُّوهُمَا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ ۚ وَكُوِّرَتْكُمْ
فَلَا تَبِيلُوا ۗ كُلُّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ۗ وَإِنْ تَصَلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝ وَإِنْ
يَنْفَرَا يُعِنِ اللَّهُ كَلًّا مِنْ سَعَتِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ۝

(اے پیغمبر) لوگ آپ (ﷺ) سے (یتیم) عورتوں کے بارے میں فتویٰ طلب کرتے ہیں۔ آپ فرما دیجئے کہ اللہ تم کو ان کے (ساتھ نکاح کرنے کے) معاملے میں اجازت دیتا ہے اور جو حکم اس کتاب میں پہلے دیا گیا ہے وہ ان یتیم عورتوں کے بارے میں ہے جن کو تم ان کا حق تو دیتے نہیں اور خواہش رکھتے ہو کہ ان کے ساتھ نکاح کر لو اور (نیز) بیچارے نیکی بچوں کے بارے میں۔ اور یہ (بھی حکم دیتا ہے) کہ یتیموں کے بارے میں انصاف پر قائم رہو۔ اور جو بھلائی تم کرو گے اللہ اس کو جانتا ہے ﴿۵﴾ اور اگر کسی عورت کو اپنے خاوند کی طرف سے زیادتی یا بے رغبتی کا اندیشہ ہو تم میاں بیوی پر کچھ گناہ نہیں کہ آپس میں کسی قرارداد پر صلح کر لیں۔ اور صلح خوب (چیز) ہے اور طبیعتیں تو بخل کی طرف مائل ہوتی ہیں اور اگر تم نیکو کاری اور پرہیزگاری کرو گے تو اللہ تمہارے سب کاموں سے واقف ہے ﴿۵﴾ اور تم خواہ کتنا ہی چاہو عورتوں میں ہر گز برابری نہیں کر سکو گے تو ایسا بھی نہ کرنا کہ ایک ہی کی طرف ڈھل جاؤ اور دوسری کو (ایسی حالت میں) چھوڑ دو کہ گویا دھڑ ہو امیں لٹک رہی ہے اور اگر آپس میں موافقت کر لو اور پرہیزگاری کرو تو اللہ بخشنے والا مہربان ہے ﴿۵﴾ اور اگر میاں بیوی (میں موافقت نہ ہو سکے اور) ایک دوسرے سے جدا ہو جائیں تو اللہ ہر ایک کو اپنی دولت سے غنی کر دے گا اور اللہ بڑی کشائش والا اور حکمت والا ہے۔ ﴿۵﴾ (4: 127/130-)

They ask your instruction concerning the women say! Allah makes known to you about them. And (remember) what has been recited to you in the Book, concerning the orphans of women to whom you give not the portions prescribed, and yet whom you desire to marry, as also concerning the children who are weak and oppressed, that you stand firm for justice to orphans. And whatever good you do, but Allah is well-aware therewith. ﴿۵﴾ And if a wife fears cruelty or desertion on her husband's part, there is no blame on them if they arrange an amicable settlement between themselves; and such settlement is best; even though men are swayed by greed. But if You do good and practice self-restraint, Allah is well-aware what you do. ﴿۵﴾

You are never able to be fair and just as between women, even if it is your ardent desire, so turn not away altogether, so as to leave her hanging. And if you reconcile and practice self-restraint, Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful. ❁ But if they separate, Allah will provide abundance for all from His all-reaching bounty. Certainly Allah is Ample Giving, Most Wise. ❁

(4: An-Nis'a\127-130)

3. وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْحَيْضِ ط قُلْ هُوَ آذَى لَا فَاعْتَرِلُوا النِّسَاءَ فِي الْحَيْضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ ۖ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ط إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ❁ نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ ط فَاتُوا حَرْثَكُمْ أَلَّا تُشْتَمُوا وَقَدْ مَوَّأَ لَكُمْ اللَّهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوُونَ ط وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ❁

اور آپ سے حیض کے بارے میں دریافت کرتے ہیں۔ فرمادیں کہ وہ تو نجاست ہے۔ سو ایام حیض میں عورتوں سے کنارہ کش رہو۔ اور جب تک پاک نہ ہو جائیں ان سے مقاربت نہ کرو۔ ہاں جب پاک ہو جائیں تو جس طریق سے اللہ نے ارشاد فرمایا ہے ان کے پاس جاؤ۔ کچھ شک نہیں کہ اللہ توبہ کرنے والوں اور پاک صاف رہنے والوں کو دوست رکھتا ہے ❁ تمہاری عورتیں تمہاری کھیتی ہیں تو اپنی کھیتی میں جس طرح چاہو جاؤ۔ اور اپنے لئے (نیک عمل) آگے بھیجو۔ اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ (ایک دن) تمہیں اس کے روبرو حاضر ہونا ہے اور (اے پیغمبر) ایمان والوں کو بشارت سناؤ۔ ❁ (2: 222-223)

They ask you concerning menstruation. Say! This is an indisposition. So keep away from women in their courses, and do not approach them until they are clean. But when they have purified themselves, you may go into them as Allah has ordained for you. Surely Allah loves those who turn to Him constantly and He loves those who keep themselves pure and clean. ❁ Your wives are a tilth for you, so go into your tilth when or how you will and send beforehand for yourselves and fear Allah. And know that you are to meet Him, and give good tidings to those who believe. ❁ (2: Al-Baqarah\222-223)

4. الَّذِينَ يُطَهَّرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ ط إِنَّ أُمَّهَاتِهِمْ أَلَّا لِيَّ وَكَذَلِكَ لِيُقَدِّمُوا الَّذِينَ يُطَهَّرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لَهَا فَأْتَوْا مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ط وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ❁ وَالَّذِينَ يُطَهَّرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لَهَا فَأْتَوْا

فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسَأَ ذَلِكُمْ يُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٥٨﴾ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ
فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسَأَ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامُ سِتِّينَ وَسَكِينًا ذَلِكِ
لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابُ الْآلِيمِ ﴿٥٩﴾

جو لوگ تم میں سے اپنی عورتوں کو ماں کہہ دیتے ہیں وہ ان کی ماں نہیں (ہو جاتیں)۔ ان کی ماں تو وہی ہیں جن کے بطن سے وہ پیدا ہوئے۔ بے شک وہ نامعقول اور جھوٹی بات کہتے ہیں اور اللہ بڑا معاف کرنے والا (اور) بخشنے والا ہے ﴿٥٨﴾ اور جو لوگ اپنی بیویوں کو ماں کہہ بیٹھیں پھر اپنے قول سے رجوع کر لیں تو (ان کو) ہم بستر ہونے سے پہلے ایک غلام آزاد کرنا (ضروری) ہے۔ (مومنو) اس (حکم) سے تم کو نصیحت کی جاتی ہے۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے خبر دار ہے ﴿٥٩﴾ جس کو غلام نہ ملے وہ مجامعت سے پہلے متواتر دو مہینے کے روزے (رکھے) جس کو اس کا بھی مقدمہ نہ ہو (اسے) ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلانا (چاہیے)۔ یہ (حکم) اس لئے (ہے) کہ تم اللہ اور اسکے رسول کے فرمانبردار ہو جاؤ۔ اور یہ اللہ کی حدیں ہیں۔ اور نہ ماننے والوں کے لئے درد دینے والا عذاب ہے۔ ﴿٥٨﴾ (58: Al-Mujadilah\2-4)

Those of you, who put away their wives by 'Zihar', calling them mothers, they cannot be their mothers. None can be their mothers except those who gave them birth. And in fact they used hateful words and lies. And truly Allah is Pardoning, Forgiving. ﴿٥٨﴾ And those who put away their wives by 'Zihar', then wish to go back on the words they uttered, - (It is ordained that such a person) should free a slave before they touch each other: To this you are exhorted and Allah is well-aware of (all) that you do. ﴿٥٩﴾ And he who has not (the wherewith), should fast for two months consecutively before they touch each other. But who is unable to do so, should feed sixty indigent ones. That is because you may wish your faith in Allah and His Messenger. Those are limits (set by) Allah. And for the disbelievers there is a grievous penalty. ﴿٥٩﴾ (58: Al-Mujadilah\2-4)

5. مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ۖ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهَرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ ۚ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ۚ ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٥٩﴾
أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۚ
وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ ۚ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٦٠﴾

اللہ نے کسی آدمی کے پہلو میں دو دل نہیں بنائے۔ اور نہ تمہاری عورتوں کو جن کو تم ماں کہہ بیٹھتے ہو تمہاری

ماں بنایا اور نہ تمہارے لے پالکوں کو تمہارے بیٹے بنایا۔ یہ سب تمہارے منہ کی باتیں ہیں۔ اور اللہ تو سچی بات فرماتا ہے اور وہی سیدھا راستہ دکھاتا ہے ﴿مومنو! لے پالکوں کو اُن کے (اصلی) باپوں کے نام سے پکارا کرو۔ کہ اللہ کے نزدیک یہی بات درست ہے۔ اگر تم کو اُن کے باپوں کے نام معلوم نہ ہوں تو دین میں وہ تمہارے بھائی اور دوست ہیں اور جو بات تم سے غلطی سے ہو گئی ہو اس میں تم پر کچھ گناہ نہیں۔ لیکن جو قصد دلی سے کرو (اس پر مواخذہ ہے) اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ ﴿33: {4-5}﴾

Allah has not made for any man two hearts in his body: or has He made your wives whom you divorce by 'Zihar' your mothers: nor has He made your adopted sons your sons. Such is your speech by your mouths. But Allah tells the truth, and He shows the way. ﴿Call them by (the names of) their fathers: that is more equitable in the sight of Allah. But if you know not their father's (names, call them) your brothers in faith, or your friends in faith. But there is no blame on you if you make a mistake therein: (what counts is) the intention of your hearts: and Allah is Oft-Returning, Most Merciful. ﴿33: Al-Ahz'ab\4-5﴾